

# Insert Radius



Art & Design  
Hotel Napura

(T) Räume zum Leben

Die Home-Group

# Zuhause im Urlaub

Weingüter und Apfelbäume, Vogelgezwitscher, Stille, Berggipfel umrahmt von tiefblauem Himmel, ein exklusives und ansprechendes Ambiente in modernem Design, zeitgenössische Kunst und Räumlichkeiten, in denen das Wohlfühlen zur puren Selbstverständlichkeit wird. All das findet der Gast im Napura Art & Design Hotel in Siebeneich, nur wenige Minuten vom pulsierenden Zentrum Bozens entfernt.



Das Vier Sterne Napura Art & Design Hotel ist in seiner Art einzigartig in Südtirol. Insgesamt 41 Miniapartments und Suites für den exklusiven Short- oder Longterm-Aufenthalt. Gäste, die auch im Urlaub nicht auf ihr Daheimgefühl und ihre Privatsphäre verzichten möchten und denen Vollpension mehr Qual als Komfort ist, kommen im Napura voll auf ihre Kosten. Ebenso der Geschäftsmann, Freiberufler oder jeder, der sich für längere Zeit in Südtirol aufhalten muss und ein bequemes Heim auf Zeit sucht, das den persönlichen Komfort einer Wohnung mit dem bequemen Service eines Hotels verbindet.

Komfortabel, elegant und funktionell. Jedes der komfortablen Miniapartments und jede Suite sind mit einer funktionellen Kleinküche ausgestattet. Balkon oder eine Terrasse und großzügige Fensterfronten holen die Natur direkt ins Zimmer. Jede Suite und jedes Apartment ist zudem ausgestattet mit der neuesten Technik, was Tv, HiFi und Serviceanlagen betrifft.

Die Formel Übernachtung mit Frühstück im Hotel – eine Neuheit in Südtirol – ermöglicht ein freies, stressfreies Planen des Tages und auch des Abends. Ausflüge oder Radtouren ins Burggrafenamt oder nach Meran. Die Bergwelt der Dolomiten oder die Landeshauptstadt Bozen mit ihren Geschäften, ihren Museen, ihrem reichen kulturellen Angebot, Konzerten, Festivals und Theater, ihren Straßencafés, Bars und Restaurants. Traditionelle Weinkellereien für unvergessliche Weindegustationen. Die versteckten Schönheiten des Möltner Hochplateaus oder die reizvolle Kulturlandschaft zwischen Bozen und Meran. Vom Napura Art & Design Hotel ist das



alles nur einen Katzensprung entfernt. Nah genug, um alles in kurzer Zeit zu erreichen – weit genug, um Ruhe und ein einmaliges Ambiente zu genießen, wenn einem danach ist.

## Ideale Residenz für Golfer

Das Napura Art & Design Hotel bietet sich, umringt von allen sechs Südtiroler Golfclubs, als idealer Ausgangspunkt für Golf Freunde an. Der Golfclub Gutshof Brandis in Lana ist in nur zehn Minuten zu erreichen, Passeier und Petersberg in 35 Minuten, Seis und Karerpass in 40 Minuten. Nur zum Golfclub Alta Badia braucht man etwas länger als eine Stunde, dafür wartet dieser hochgelegene Platz auch mit einem ganz besonders atemberaubenden Panorama auf. Das gleiche gilt natürlich für diejenigen, die das Napura aus Business-

gründen oder anderem zur Heimat auf Zeit wählen. Rasche Anbindung an die MeBo, an die Autobahn – fünf Autominuten von Bozen, 15 von Meran, 35 von Trient entfernt.

## Art & Design

Die geschmackvoll mit Kreationen des italienischen Designers Andrea De Benedetto und anderen Designmöbeln eingerichteten Wohneinheiten vermitteln Wohlfinden bereits auf den ersten Blick. Das Residenzhotel verfügt außerdem über einladende und gemütliche Gemeinschaftsräumlichkeiten. Die Bibliothek, die Lounge und der Barbereich mit großzügiger Terrasse im Erdgeschoss sind ebenfalls mit Design-Unikaten und wertvollen Kunstwerken eingerichtet. Das Napura Art & Design Hotel versteht sich auch als Galerie. Jeweils für die

**ATMOSPHERA®**

ATMOSPHERA S.R.L. - Via Cesare Battisti, 68  
35010 Z.I. Limena (Padova) ITALY  
Tel.: +39 049 8657045 - Fax: +39 049 8846984 -  
P.I. IT03568940286 - info@atmosphera.biz

**ARTE BAGNO VENETA**

collections | hotellerie contract projects | arte exclusive design

bathrooms style innovation

Arte Bagno Veneta s.r.l.  
via Guglielmo Marconi, 68 | 30020 Quarto d'Altino (VE)  
Tel. 0422 824 495 | Fax 0422 825 743 | info@artebagnoveneta.com



Dauer von einem Jahr werden den Gästen die Werke zeitgenössischer Südtiroler Künstler präsentiert. Die Eröffnung des Hotels am 7. April war gleichzeitig Vernissage für 34 Werke des namhaften Künstlers Max Radicioni. In der Eingangshalle werden die Gäste von einem der bedeutendsten Werke des großen italienischen Künstlers Giorgio De Chirico empfangen, die mannsgroße Skulptur „I grandi manichini coloniali“.

#### Luxuriöse Sonnenterrasse mit 750 Quadratmetern Fläche

Neben Kunst und Design ist Natur der Protagonist dieses exklusiven Residenz-Hotels. Die 750 Quadratmeter große Sonnenterrasse verspricht unvergessliche Stunden. Luxuriöse Sonnenliegen, zwei Whirlpools und eine Bar, eingetaucht in das Szenarium der einzigartigen

Südtiroler Landschaft vor dem atemberaubenden Panorama des Unesco-Weltnaturerbes Dolomiten. In Sonnenuntergangrot getauchter Rosengarten. Wohin man auch blickt, Grün, Reben, Berggipfel, die ein oder andere Burgruine und in der Ferne eine Ahnung von Stadt. Gerade mit diesem Ambiente möchte das Napura-Hotel auch die Einheimischen ansprechen.

#### Gelungene Symbiose

Geplant wurde das Art & Design Hotel von dem Bozner Architekten Robert Veneri. Moreno Trisorio ist für die Planung der Innengestaltung verantwortlich. Die Grundphilosophie ist eine Symbiose aus Kunst und Natur, aus italienischem Flair und Südtiroler Charme. Dementsprechend fiel die Wahl der Materialien auf traditionelle Südtiroler Naturstoffe wie Stein, Holz und Eisen. Adriano und Mirko De Benedetto legen großen Wert darauf, allen denjenigen zu danken, die zur Verwirklichung ihres Hotelprojekts beigetragen haben: „Wir verdanken es vor allem auch unseren Mitarbeitern, Architekt Veneri und Geometer Trisorio sowie allen beteiligten Firmen und Handwerkern, dass das Napura-Projekt tatsächlich so umgesetzt wurde, wie es von uns geplant war. Und dazu noch in Rekordzeit.“ Schon das Äußere des Hotels spiegelt die Philosophie der Home-Group wider: Umhüllt von einem Gerüst von Holzstäben schmiegt es sich in die Landschaft und wird Teil von ihr. Hier

ist die Linie klar als nordisch zu definieren. Das Innere hingegen steht ganz im Zeichen italienischer Lebensart. So erhält jeder – der Gast aus dem Norden und der Gast aus dem Süden – einen Ausblick auf das jeweils andere. Das Design ist erlesen, die klaren modernen Linien sind aber nie kalt oder anonym, die Räumlichkeiten strahlen eine wohlthuende Behaglichkeit aus. Im Herbst 2011 wird das Angebot des Hotels noch vervollkommen mit der

Eröffnung einer Spa mit eigener, auf natürlichen Stoffen beruhender Kosmetiklinie. Adriano De Benedetto und seine Söhne Mirko und Andrea haben bei der Planung des Napura Art & Design Hotels an alles gedacht. Erholung für Geist und Seele, Nahrung für den kulturellen Appetit und körperliches Wohlbefinden. Die perfekte Formel für den perfekten Urlaub, bzw. eine Residenz auf Zeit, die das Zuhause auch in der Ferne zu holen weiß. ®



**NEONALPI**

**INSEGNE LUMINOSE LEUCHTSCHRIFTEN**

39050 Riva di Sotto, 56 Unterrein - Appiano/Eppan (BZ)  
Tel. 0471 637 000 - Fax 0471 637 021  
www.neonalpi.it - info@neonalpi.it

**vision**

Hotel Security & Accessories  
Schlösser | Minibar | Tresore



I-39012 MERAN (BZ)  
Tel. +39 0473 222350  
www.visioninfo.it

**MIMA**  
WWW.MIMA.IT

**iPratico®** *evoluzione della specie Evolution der besonderen Sorte*

**nuovi** gestionali per la ristorazione interamente sviluppati su dispositivi Apple: iPhone®, iPod® e iPad™

**neue** Verwaltungssoftware für Bestellungen im Gastgewerbe, auf der Basis der neuesten Apple Technologie: iPhone®, iPod® und iPad™

È il cambiamento che stavi aspettando! Funzionalità esclusive come il Videomenu® il Proximity Marketing etc.

Dies ist die Veränderung auf die du schon lange gewartet hast! Exklusive Funktionalität wie das Videomenu®, das Proximity Marketing usw.



SYSTEC MIMA Srl • Via Volta Str. 3 • 39100 BOLZANO BOZEN TEL. 0471 920074 • FAX 0471 910831 • info@mima.it • www.mima.it

**VIELE SUCHTEN NACH ALTERNATIVEN FÜR DIE GEGENWART**

**WIR HATTEN BEREITS DIE IDEEN FÜR DIE ZUKUNFT.**

Anfang der 70er Jahre: alle spürten, dass der Moment für einen Umschwung gekommen war. In einer Zeit, geprägt von Enthusiasmus und dem Drang nach Veränderung, wussten wir, dass **Brettschichtholz die Zukunft moderner Architektur** sein würde. Die Revolution hatte begonnen. [www.holzbau.com](http://www.holzbau.com)



**holzbau**  
we know how  
A RUBNER COMPANY

# (T)Räume zum Leben

Wer kennt das nicht? Das Hotelzimmer zu eng zum Verweilen, keine Lust auf Essen zwischen 19 und 20 Uhr, dafür aber auf „Spaghetti aglio e olio“ um Mitternacht. Kein Problem im Vier Sterne Napura Art & Design Residenzhotel. Die großzügigen Miniapartments und Suites sind ganz auf individuelles Wohlbefinden eingestellt. Die Formel Übernachtung mit Frühstück engt Freigeister nicht ein.

Das erste Residenzhotel in Südtirol ist eingebettet in ein landschaftliches Traumszenario im Herzen sattgrüner Weingüter mit atemberaubendem Panoramablick auf die Dolomiten und dennoch in unmittelbarer Nähe zur Stadt mit all ihren Annehmlichkeiten. Absolute Ruhe gepaart mit kultiviertem Lifestyle im Zeichen der individuellen Freiheit.



Natur und Kunst sind die absoluten Protagonisten im Napura. Erstere bildet nicht nur den wertvollen Rahmen dieses faszinierenden Hotels, sondern spiegelt sich auch in Architektur und Design wider. Der im Hause allgegen-

wärtigen Kunst merkt man an, dass sie nicht einfach da ist, um leere Wände zu schmücken, sondern Ausdruck einer langjährigen Leidenschaft, die die Familie De Benedetto, die das Napura mit großer Sorgfalt und Liebe fürs De-



tail geplant hat, mit der modernen und zeitgenössischen Kunst verbindet. Jede der 41 Wohneinheiten ist mit besonderer Sorgfalt und ausgesuchten Materialien eingerichtet. Die Farben geben die Philosophie des Hotels wieder. Warme Erdfarben mit einem Touch Frische. Ein rotes Sofa oder ein auserlesenes Designer-Einzelstück. Avantgardistische digitale LCD-TV-Einrichtung vom Feinsten, die man

sich am liebsten mit nach Hause nehmen möchte. Eine Kücheneinrichtung, die auch Kochkünstler zufrieden stellt, macht aus dem Napura ein Rundum-Lebensambiente. Und wer etwas Lust auf Gesellschaft hat, genießt am Abend, je nach Saison, die einzigartige Atmosphäre der Panoramaterrasse, den Whirlpool unter dem Sternenhimmel, die Loungebar oder den Kamin in der Bibliothek. Orte für einen gepfleg-

ten Gute-Nacht-Schluck und angenehme Gespräche. Das Hotel hat mit verschiedenen Restaurants der Umgebung „special rates“ für seine Gäste vereinbart. Wer dem Auswärts-Essen das Do-it-yourself vorzieht, findet in den funktionellen Küchen alles, was es braucht, um der Kochleidenschaft zu fröhnen.

## Junior Suite

Der Gast – egal ob für einen Short- oder Longterm-Aufenthalt – kann zwischen mehreren Kategorien auswählen. Alle Suites verfügen über Safe, Telefon, 32" LCD-TV mit dem interaktiven digitalen Fernsehsystem ULYSSE sowie über einen komplett eingerichteten Küchenbereich mit Kochnische mit Glaskeramik-Kochplatten, Kühlschrank mit Gefrierfach, Spülmaschine, Espressomaschine, Wasserkocher, Geschirr und hochwertigem Topfset. Die Junior Suites für zwei bis drei Personen bestehen aus einem weitläufigen Wohnbereich mit Doppelbett, Schlafcouch, großzügigem Badezimmer mit Dusche und Balkon. Im Erdgeschoss

## Tip Top Fenster

Mehr Glas. Mehr Licht. Mehr Leben. Das ist das Motto der Firma Tip Top Fenster aus Meransen. Das vor 40 Jahren gegründete Familienunternehmen mit 80 Mitarbeitern ist spezialisiert auf die Herstellung individueller Fensterlösungen, die zeitgemäßes Design mit höchstem technischen Standard, Energieeffizienz und Nachhaltigkeit vereinen.

Die hochwertigen Fensterlösungen aus Lärchen- und Fichtenholz bzw. Holz und Aluminium sind durch schmale und schlanke Fensterprofile sowie vergrößerte Glasflächen sowie ein 3-Falz-System für optimalen Wärme- und Schallschutz charakterisiert.

Ob Fenster, Rechenschieber, Fassaden, Glaslösungen für Wintergärten, Schwimmbäder oder Veranden, ob



Hotels, Baufirmen, Architekten oder Privatkunden – Tip Top bietet für jeden individuelle und ästhetisch hochwertige Lösungen, die innovativ sind. Auch

im Bereich rustikaler Bau bzw. Bauten unter Denkmalschutz hält das junge Team von Tip Top Lösungen bereit, die vom Aufbau her den modernsten

Standards entsprechen, nach außen hin aber je nach Bedarf traditionell, rustikal oder antik erscheinen.

Seit 2008 ist Tip Top Fenster Partner von KlimaHaus. Jedes Fenster, das die Produktionsstätte in Meransen verlässt, ist zudem mit dem Gütesiegel des Instituts für Fenster in Rosenheim, IFT, versehen: Im Jahre 2008 erhielt Tip Top Fenster die SOA-Zertifizierung Kat. OS6, seit 2010 ist Tip Top Fenster außerdem ISO zertifiziert und die OHSAS-Zertifizierung ist derzeit in Ausarbeitung.

## Lehrlinge willkommen

Im Sitz des Unternehmens in Meransen kann sich der Kunde im Showroom genau das Fenster aussuchen, das auf seine Bedürfnisse zugeschnitten ist. Nebenbei ist das Firmengebäude selbst die beste Werbung für die Qualität der Tip Top Fenster, die als Rahmen für ein wunderschönes Panorama dienen. Junge, begeisterungsfähige Menschen, die einen interessanten, zukunftssträchtigen Beruf in einem jungen, aufgeschlossenen und motivierten Team lernen wollen, sind



bei Tip Top stets willkommen. Das Sortiment von Tip Top Fenster wird durch Jalousien, Rollläden, Raffstore und Jalousetten im Glas sowie PVC-Fenster für Garagen oder Kellerräume vervollständigt. Neben dem Residence-Hotel Napura haben sich auch das Hotel Adler in St. Ulrich, das Biohotel Theiner in Gargazon oder das Thermenhotel

in Meran für die Qualität von Tip Top Fenstern entschieden. ®

## INFO

Tip Top Fenster GmbH  
Waldelerweg 8/Meransen - 39037 Mühlbach  
Tel. 0472 520 283  
info@tip-top.it - www.tip-top.it



befinden sich drei behindertengerecht eingerichtete Appartements der Kategorie „Junior Suite“.

#### Deluxe Suite

Die geräumige Deluxe Suite ist ideal für zwei bis vier Personen. Sie besteht aus einem Schlafzimmer mit bequemem Doppelbett, einem weitläufigen Wohnbereich mit Schlafcouch (für zwei Personen) und hat einen großzügigen Balkon.

#### Royale Suite

Die Royale Suite bietet mit ihrem geräumigen Schlafzimmer und dem weitläufigen Wohnraum mit komplett und modern ausgestatteter Kochnische zwei eigenständige Lebensräume, die der Privacy Raum lassen. Das große Badezimmer mit Dusche ist Luxus pur. Die Suiten im Parterre verfügen über einen privaten Garten, während die Suiten der ersten und zweiten Etage mit einer privaten Terrasse ausgestattet sind.

#### Royale Superior Suite

Wer in diesem Apartment gewohnt hat, dem fällt die Abreise nicht leicht. Schon allein des Bades wegen. Zwei Eingänge, einer vom begehbaren Schrank, der andere vom Flur. Die Großraumduche in der Mitte, ebenfalls von beiden Seiten begehbar. Die Royale Superior Suite ist mehr als nur ein Heim-Ersatz. Das Schlafzimmer mit dem bequemen Doppelbett ist vom weitläufigen Wohnbereich mit Schlafcouch getrennt. Die funktionelle Kochküche ist ebenfalls mit einer Tür abtrennbar vom Wohnraum. Die Royale Superior Suites verfügen sowohl über eine Terrasse als auch über einen Balkon.

Einige der Wohneinheiten der verschiedenen Kategorien sind den Longterm-Gästen vorbehalten. Für Urlaubsgäste gibt es interessante Wochenend-Angebote. Je nach Aufenthaltsdauer und gewünschter Verpflegungsformel werden „special offers“ angeboten. Das Hotel steht den Gästen auch bei der Urlaubsplanung (Besichtigungen, Weinverkostungen, Greenfee etc.) hilfreich zur Seite. ©

## Bauen für Menschen

Projekte wie das Art & Design Hotel Napura sind nur ein kleiner Bereich der Aktivitäten der Familie De Benedetto. Das Motto der Familienholding Home-Group „Bauen für Menschen“ zieht sich wie ein roter Faden durch alle Aktivitäten.

Großprojekte im Bereich Wohn- und Gewerbebau, Tourismus, Logistik aber auch avantgardistische Multimedia und Inneneinrichtungen – Home, eines der größten Immobilien-Unternehmen Südtirols mit Schwerpunkt Nord-Ost-Italien hat einen ganzheitlichen Ansatz: die Verwirklichung hochwertiger Bauprojekte mit Herz, sprich eleganter und funktionaler Einrichtung und Ausstattung. Firmengründer Adriano De Benedetto ist ein Unternehmer mit einer Schwäche für gute Architektur und moderner Kunst, die er in seine Tätigkeit mit einbezieht. Sohn Mirko ist verantwortlich

für Marketing und den Hightech-Bereich (Fidelity-Group). Das Programm für das innovative interaktive System Ulisse für Hotel-TV hat er entwickelt. Im künstlerischen und planerischen Bereich wird De Benedetto von seinem Sohn Andrea unterstützt, Designer und Professor an der Fakultät für Design an der Freien Universität Bozen. Kennzeichen aller Bauvorhaben sind die gute Architektur, das funktionelle und moderne, aber nie anonyme Design, die Liebe für das Detail, die individuelle Ausführung. Bauen für Menschen eben.

#### Magic Jesolo - 40.000 m<sup>2</sup> Shopping und Entertainment

In Jesolo entsteht das zur Zeit größte Projekt der Home-Group. Ein 40.000 Quadratmeter großes Shopping- und Entertainment-Zentrum, entworfen von der iranischen Stararchitektin Zaha Hadid. Je ein Quadratmeter zum Ein-



Fidelity: Residence Minerva, Attikawohnung in Meran mit Hightech-Audio-Videoanlage

kaufen und ein Quadratmeter für das Vergnügen. Zwei Quadratmeter überdacht und ein Quadratmeter im Freien – so in Kürze das Konzept des 130-Millionen-Euro-Projekts, das im vergangenen Jahr mit dem begehrten italienischen „Real Estate Award“ für das beste Bauvorhaben ausgezeichnet worden ist. Adriano De Benedetto: „Reine Einkaufszentren sind heute überholt. Wir bieten den Menschen einen Lebensraum, wo man das Einkaufen mit der Freizeit und dem Vergnügen verbinden kann. Ein Ort für die ganze Familie. Ein Ort zum (miteinander) leben.“

Schenk dir die Stille

Planung & Realisierung  
von akustischen  
Isolationssystemen

Pfarrhofstr. 2/D - 39100 Bozen (Bz)  
Tel./Fax 0471 279 026  
Mobil 345 62 44 311  
345 26 26 934 - info@blocco.it  
www.blocco.it

**Blocco ≈ A H<sub>2</sub>O**  
know how for buildings

CARTHESIA

„Wir danken für das entgegengebrachte  
Vertrauen und wünschen viel Erfolg“

- Ausstattung aller Zimmer und Gemeinschaftsräume.
- Zulieferung aller Zimmer- und Feuerschutztüren.



Zona Artejanala 30 - 39030 La Val (BZ)  
Tel. 0471 843 290 - Fax 0471 842 466  
info@planaladina.it



Kovalex Terrassenboden

#### Pavidea GmbH

Heilig-Kreuz-Straße 15  
39031 Bruneck (BZ)  
Tel. 0474 550 920  
Fax 0474 553 197  
info@pavidea.com

www.pavidea.com

**Pavidea Parkett - Center**  
BRUNECK - BOZEN



Telekommunikation  
Netzwerk/Verkabelung  
Audio und Videokonferenzanlagen  
Videoüberwachungsanlagen  
Domotik Anlagen

Telefonia  
Reti trasmissione dati  
Audio e videoconferenza  
Videosorveglianza  
Controllo accessi



Magic Jesolo: Shopping und Entertainment

### Stararchitektin Zaha Hadid

Zaha Hadid ist die erste Frau, die den „Pritzker Preis“ gewonnen hat, eine Art Oskar für Architektur. Kennzeichen ihrer Architektur sind kantelose, weiche Formen, die sich in die Landschaft schmiegen. Die futuristische Form von Magic Jesolo erinnert an ein gigantisches Blütenblatt. Zwei Terrassen von 2000 bzw. 5000 Quadratmeter Fläche bieten sich an für die Veranstaltung von (kulturellen) Events und werden rund um die Uhr zugänglich sein. Das Zentrum soll auch außerhalb der touristischen Saison magischer Anziehungspunkt für die Bewohner der umliegenden Ortschaften aber auch für Besucher von außerhalb sein. Verwirklicht wird das Megabauvorhaben bis voraussichtlich Sommer

2014. Die Home-Group ist Mehrheitsaktionär der Gesellschaft Jesolo 3000, der auch Rubner sowie die Gruppe Cestaro (A & O Supermärkte) aus Vicenza angehören. Neben dem Shopping- und Entertainment-Center baut Home zudem ein ebenfalls von Zaha Hadid entworfenes Hotel.

### 60-Villen-Anlage entworfen von Kengo Kuma

Im Raum von Verona entsteht ein weiteres ehrgeiziges Bauvorhaben, dessen Planung De Benedetto ebenfalls einem großen Architekten anvertraut hat. Ein 60-Villen-Park vor den Toren Veronas im Valpolicella, entworfen vom japanischen Stararchitekten Kengo Kuma, der in seinen Entwürfen die Verbindung von Mensch, Natur und

Umwelt zu verwirklichen sucht. Die Natur wird in seinen futuristisch anmutenden, transparenten Kreationen zum Protagonisten der geschaffenen Räume. Das Villenprojekt soll zwischen 2012 und 2016 abgeschlossen werden. Auch in Bozen ist die Home-Group tätig. Das ausgezeichnete Klimahaus „Casa Klimt“ in der Drususstraße wurde von De Benedetto realisiert. In Meran steht ein weiteres hochwertiges Objekt der Home-Group: die Residenz Minerva. Im Augenblick ist die Gesellschaft mit der Entwicklung einer neuen Wohnbau-Zone befasst, die im Süden der Drususstraße auf einer Fläche von vier Hektar ausgewiesen worden ist.

### Fidelity - Hightech für das tägliche Leben

Die komplett ausgestatteten hochwertigen Wohneinheiten von „Casa Klimt“ und der Residenz Minerva sind übrigens bezeichnend für einen weiteren Bereich, in dem die Home-Group schon seit Jahren erfolgreich tätig ist, das Personal Entertainment. Unter dem Namen Fidelity entwickelt das Unternehmen ausgeklügelte hochwertige Hightech und multimediale Audio-Video Anlagen für Firmengebäude, Büros, Hotelerie und den privaten Bedarf. Licht, Alarm, automatisierte Jalousien, Musik, Internet und digitales und Satellitenfernsehen in jedem Raum. Kommunizieren, informieren und Unterhaltung auf Knopfdruck. ®



Familie De Benedetto

## Mehr als ein Hotel ...

**Eine Hoteliersfamilie sind sie eigentlich nicht, die De Benedettos, Projektanten des Napura Art & Design Hotels mit einer besonderen Neigung für Kunst und Design. Auch wenn es sich bei dem neuen Residenz-Hotel in Siebeneich bei Terlan bereits um das zweite Haus und mit Sicherheit nicht um das letzte dieser Art handelt.**

Das erste Residenz-Hotel der bekannten Unternehmerfamilie aus Bozen befindet sich am Lido von Venedig: Le Ville del Lido. Und auch hier

findet sich die gleiche Handschrift wie beim Napura Art & Design Hotel in Siebeneich: Das Bemühen, eine Insel der Behaglichkeit zu schaffen, viel Liebe zum Detail, individuell, aber im Einklang mit der Umgebung.

### Le Ville del Lido

Wenn sich diese Philosophie beim Napura in einem gelungenen Mix von romantizistischer Südtiroler Tradition und italienischem Savoir Vivre ausdrückt, so haben sich die Ville del Lido dem barocken venezianischen Stil verschrieben. Möbel, Einrich-

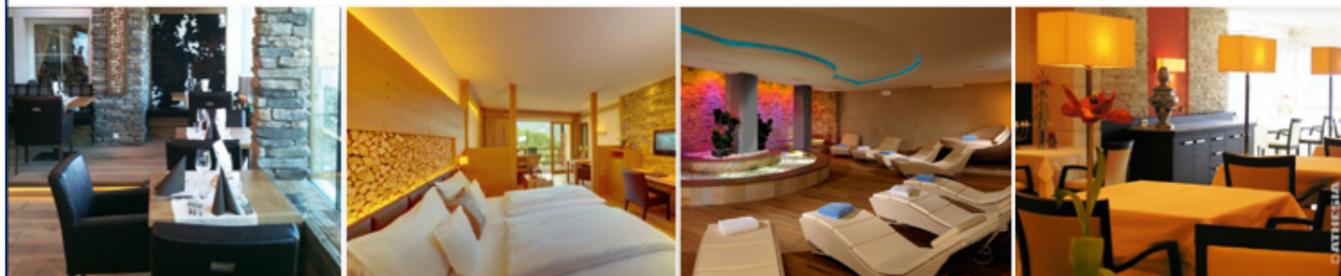
tungsstil, Stoffe und Vorhänge sowie Lampen entsprechen dem üppigen Stil der Lagunenstadt, während im Napura Landschaft und Natur mit in das Hotel einbezogen sind und traditionelle Materialien in neuer Interpretation die Symbiose von Süd und Nord wiedergeben.

Auch bei den Ville del Lido handelt es sich um ein Residenzhotel für eine Klientel, die individuelle Tagesplanung dem strengen Rhythmus eines traditionellen Hotels vorzieht. Wie der Name schon sagt, handelt es sich um eine Parkanlage mit Villen in verschiedenen Größen, nur durch eine Straße

## INTERIORS DESIGN • STUDIO PROGETTAZIONE - PLANUNGSBÜRO MORENO TRISORIO

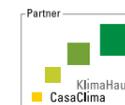
39100 Bolzano/Bozen - Via Cadorna Str. 19/4 • tel 0471 402184 • fax 0471 469173

Planung und Durchführung der Ausstattung im In- und Outdoorbereich



www.trisorio.eu - info@trisorio.eu

## light & energy solutions



### DD Design

Riva Del Garda  
Beleuchtungsplanung & Ausführung

### HOTEL GALLHAUS

St. Johann  
Beleuchtungsplanung & Ausführung  
Gebäudeinstallation  
Videoüberwachung & TV

### EINFAMILIENHAUS

Meran  
Beleuchtungsplanung & Ausführung  
Medientechnik

Leitner Electro GmbH T +39 0474 571100 www.leitnerelectro.com





Ville del Lido - Venedig



Art Hotel Napura

vom berühmten weißen Sandstrand des Lido mit seinen Strandhäuschen aus Holz getrennt. Und nur zehn Fußminuten entfernt vom Traghetto, das direkt zu San Marco führt.

### Südtirol, Venedig, Florenz und Rom

Wer nicht zum Strand möchte, kann das Schwimmbad im Park der Anlage benutzen. Je nach Lage sind die Vile del Lido geeignet für Familien mit Kindern aber auch für Gäste, die im Urlaub vor allem Ruhe suchen. Erholen, genießen und sonnenbaden in

den Ville del Lido und am Spätnachmittag oder Abend ins nahe Venedig oder nach Pelestrina, der nahezu unberührten Fischerinsel, wo man den frischesten Fisch Venedigs serviert bekommt. Auch die Ville del Lido sind eine ideale Residenz für Golfer, die die Kulturreise in Venedig mit ihrem Lieblingsspiel auf dem charmanten und traditionsreichen Golfplatz des Lido verbinden möchten.

Venedig und Siebeneich werden mit der geplanten Eröffnung von zwei weiteren Residenzhotels in Florenz und Rom Teil eines Kunst- und

Kultur-Parcours. In jedem dieser Hotels wird der Gast den typischen Stil des umgebenden Ambientes finden, modern interpretiert und mit dem Schwerpunkt des individuellen Wohlbehagens. ®

### INFO

HOME GmbH  
Galileistraße 4/A - 39100 Bozen (BZ)  
Tel. 0471 243 520  
info@home-group.net  
www.home-group.net

## Reservieren Sie jetzt Ihre Werbefläche für die Radius-Mai-Ausgabe

- Informativ
- Werbewirksam
- Emotionell

### Redaktion – DolomythiCup 2011:

Eine Woche, zwei Bootsklassen (DolomythiCup und CruiserTrophy), fünf Regattatage und insgesamt 10 Wettfahrten stehen auf dem Programm. Wind, Wellen und Riffe versprechen spannende Regatten und tolle Fotos... für die nächste Radius-Ausgabe „DolomythiCup 2011“

#### Weitere Themen:

- Alle Südtiroler Mannschaften und Boote
- Die Wettkämpfe im Meer der Kornaten

#### Besonders aktuell:

Der 5. DolomythiCup im Jahr 2011



Werbefläche reservieren und gewinnen!